



# NEWSLETTER

**TERM 1 - WEEK 1**

**BY SIMON HATTON-BURKE**

Dear families,

What a first week back - and in our planning school calendar we call it exactly that - WEEK 1! It was a pleasure to see our students again after over two months, and teachers spoke to me with genuine affection on how they had missed seeing their students' faces! There was a real buzz of activity around the school and it was particularly pleasing to see how our new students were settling in: we have added to our buddy system this year by formalising the process more so I trust this has helped smooth the process for your child if you are a family that is new to the school.

It was remiss of me not to mention our strong German results too last week in the official A2 Goethe examinations from June with two of our students (Daniel Olmos and Ángela Álvarez) doing well. Congratulations to them and to our secondary school German teacher, Manuel Bellón, for all his hard work and dedication.

¡Qué primera semana de regreso, y en nuestro calendario escolar de planificación lo llamamos exactamente así: SEMANA 1! Fue un placer volver a ver a nuestros estudiantes después de más de dos meses, ¡y los maestros me hablaron con genuino afecto sobre cómo habían extrañado ver las caras de sus estudiantes! Hubo un verdadero bullicio de actividad en la escuela y fue particularmente agradable ver como nuestros nuevos estudiantes se estaban adaptando: hemos hecho hincapié en nuestro sistema de compañero-guía, así que confío que esto haya ayudado a suavizar el proceso para su hijo si es una familia que es nueva en la escuela.

Fue una negligencia por mi parte no mencionar nuestros buenos resultados en alemán la semana pasada en los exámenes oficiales A2 Goethe de junio con dos de nuestros estudiantes (Daniel Olmos y Ángela Álvarez). Enhorabuena a ellos y a nuestro profesor de alemán de secundaria, Manuel Bellón, por todo su arduo trabajo y dedicación.

## Extracurricular activities

**It's pleasing to see that extra curricular activities (arts and sports) have started the sign up and next week the clubs will start. It is of course not too late to register and I'm very excited to see life beyond the classroom in our school start with real vigour come week 2.**

Es grato ver que las actividades extracurriculares (artes y deportes) han comenzado con su periodo de inscripción y la próxima semana comenzarán los clubes. Por supuesto, no es demasiado tarde para inscribirse y estoy muy emocionado de ver que la vida más allá del aula en nuestra escuela comienza con verdadero vigor en la semana 2.

## Early years and nursery new facilities

**Those families who attended Early Years on Parents day were able to see the newly designed classrooms. I know that our teachers of infantil are enthused with the design and what the newly created open spaces will facilitate in terms of exploring learning for our young ones. It's very exciting and nice to see the project come to fruition.**

Las familias que asistieron al día de Early Years on Parents pudieron ver los espacios de aula recientemente diseñados. Sé que nuestros profesores de infantil están entusiasmados con el diseño y con lo que los espacios abiertos recién creados facilitarán en términos de exploración del aprendizaje para nuestros pequeños. Es muy emocionante y agradable ver que el proyecto se hace realidad.

## Parents Day

**On Saturday we had a great attendance (a mixture of online and actually present in school) at our parents day where parents at last could visit our classrooms, meet our teachers and see our new site improvements.**

El sábado tuvimos una gran asistencia (una mezcla de en línea y presente en la escuela) en el día de nuestros padres donde los padres por fin pudieron visitar nuestras aulas, conocer a nuestros maestros y ver las mejoras de nuestro nuevo sitio.



## Boarding house

A very warm welcome was given to our International and National students last Friday 3rd September when we opened our Boarding House for the Academic year 2021-2022. The students arrived with their families over the weekend with great excitement to begin their new life with all of us. This year we have more students than ever with almost 20 different nationalities giving our students a truly international experience. This also gives great opportunities for all the students in the school to relate, connect and learn from International students from around the world. Here we have some photos of their happy arrival (please note masks are not required because the students are in their protective bubbles - it's their home!).

Great news for the future of our Boarding House is that this year it is just about full and we have already had visits the first week of September and many enquiries for next academic year 2023-2024.



**El pasado viernes 3 de septiembre dimos una muy cálida bienvenida a nuestros estudiantes internacionales y nacionales cuando abrimos nuestro internado para el año académico 2021-2022. Los estudiantes llegaron con sus familias durante el fin de semana con mucha ilusión por comenzar su nueva vida con todos nosotros. Este año tenemos más estudiantes que nunca con casi 20 nacionalidades diferentes brindando a nuestros estudiantes una experiencia verdaderamente internacional. Esto también brinda grandes oportunidades para que todos los estudiantes de la escuela se relacionen, se conecten y aprendan de los estudiantes internacionales de todo el mundo. Aquí tenemos algunas fotos de su feliz llegada (tenga en cuenta que no se requieren máscaras porque los estudiantes están en sus burbujas protectoras, ¡es su hogar!).**

**Una gran noticia para el futuro de nuestro Boarding House es que este año está casi lleno y ya hemos tenido visitas la primera semana de septiembre y muchas consultas para el próximo año académico 2023-2024.**

**Finally, as the pandemic isn't over we continue to adhere to our protocols which are essentially the same as last year. Thanks for your excellent support this week in helping us follow them especially at drop off and pick up in the car park where our families play such an important role.**

Finalmente, como la pandemia no ha terminado, continuamos adhiriéndonos a nuestros protocolos que son esencialmente los mismos que el año pasado. Gracias por su excelente apoyo esta semana para ayudarnos a seguirlos, especialmente al dejar y recoger en el estacionamiento donde nuestras familias juegan un papel tan importante.

*Have a great weekend!*